



Concours Toubou

Les actualités du Concours Toubou 2020 (texte en Tudaga)



Aũ arbiyinã : MAHAMAT AB-DELKERIM (Texte en Tudaga)

Yum ôllua 10/01/2020 kara Kukūr Tûbu yerči, aya N'Djamena du. Gorongor yê môdi yê togus. Anna budi mundu leo, murta yusu (80) kora. Kôî turo, čer hunã Centre Al-Mouna čindi, to di togus. Tûdusia-ã du čû du kara čî, ôllua-ã dûnogi yê sûbud--ã dûnogi yê. Kôî to di tudaga yê dazaga yê du ôwuri kadihi karayuo. Anna karayihitia hoo yê gurnada

čû yê čûo.

Ôwonni lôko kara čî Centre Al-Mouna du kîtaba yila šîša mun-du kasuga čûo : Tudaga yê dazaga yê čûo. Kîtaba taa ana čidakã tigirdu ni čepu čoopi. Ôwonni yunu budi gali turo čî, čer hunã « WIFI Concours » čindi.

WIFI a du anna karayindî čûkã kîtaba yê bîdiyo yê appa tudaga yê dazaga yê têlêfun hunda du hakindi, gûrso čubunú.

Anna karayindã, arba ka hunda du karayindi, arbiyindi, kara to du, waha ndoduri karadii yê dahu du arbidii yê yibedini (Concours de lecture et de dictée). Taa waha ndoduri arbidii yibedini (Concours de rédaction).

Lamar bui-ĩ yum ôllua 14 ôburi njûnjuu-ĩ yibedini, kiši čabuu bui-ĩ du (auditorium). Anna 18 gubuda, mêdi arbiyindã gunna du gala, tudagaa-ã yê dazagaa-ã yê kunjo hakindi, anna ndurã buya agasu-ã du čûkã gubugi-ĩ.

Nû kûkûr-ã anna budi mundu dahu čoŋo. Ka hundã yuŋa-ã du adaga hundã arbiyindi ni karayindi ni. Toi yingaldu nû didi morčundú.

ALLA ka ndurã gubia kendu tendu !

Les actualités du Concours Toubou 2020

Aũ urruyima AHMAT GUIHINI
(Texte en Dazaga)

Kũkur tũbu sahan dũba
cũu ye dũgem ŋa (Concours
Toubou 2020), yum 10 ōwu-
ri nũnju ŋa yerci.

Amma budi mundu irdu ur-
rudindu (murta usuu gora)
ni karayindu.

Amma ta duro ayã na cikii,
adiya na cikii yoo iŋaa na ci-
kii.

Mara kaaga aguzuu (03) gin-
na êlifa ye guramer dazaga
ŋa ye karayindi. te di wuddi,
yum ōwuri turonu dugusa
murta aguzuu sã turonu
curukuũ, Petit concours
jeyindu. Yum turonu ōwuri
nũnju ŋa tigisuũ, Concours
buũ jeedi huma hikindu.

Ōwuri nunju ŋa dugusa tũ-
dusuu curukũ (07/02/2020),
amma Petit concours daha

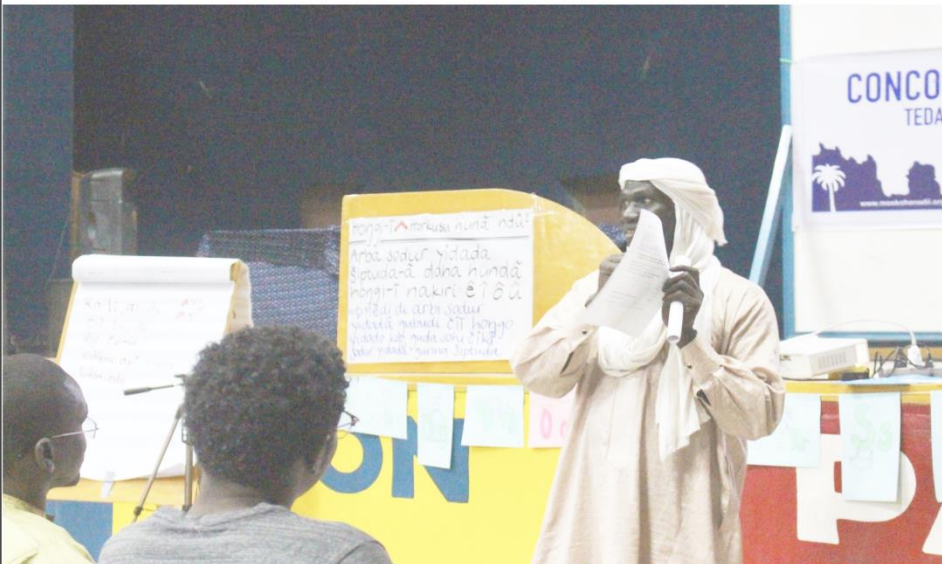


gali di cũdoyinda tamana
hundaa goyindu.

Yum usuu ōwuri nũnju ŋa tu-
gusuũ, Concours buũ jeendir

ni, bini ize ai ōljuã ōwuri nũn-
ju ŋa dugusa murdom sã tu-
zoo cahuna ai daha aka hun-
daa goyindigi.

Amma irdu karayinda unnu
mêda budi urruyindii cikii.
Yoo mêda ta ginna tige ada
internet daha cikaa duro mũ-
kurde. Tigaa ta :
www.dazaga.org,
www.moskohanadii.org
yoo yegaa whatsapp duro na
cikii : **Concours Toubou
2020 ye Yege dazaga ŋa.**



Les actualités du Concours Toubou 2020 : impressions des participants

BRAHIM ABAKAR BRAHIM

(Texte en Tudaga)

Ngo tani gubudi kara tuda-gaa-ã karanurdo yugonnãá, yina arbidindã ; galigodi dahu yobuú.

Nû aya tiri karanurã galigodi dahu yobaar. Ôwonni, arbidi-ĩ kuyo yohu njeni. Njizuru lanurã, amba hunã bui. Karanumo yugonnoó dahu maú; karanuwo dahu maĩ.

1- Ka-ã ngo lôko nuro karanumãá mazi yê nû niri karanuma yê du nga koo di duruũ ?

ngo lôko karanurdãá, anna yunu yuhaĩ dahu maarú. Nû lôko karanurã yibedi hiktiyi.

2- karadi-ĩ arbaa-ã kuya yee tusa nga koo di duruũ ?

Ngo lôko karanurdo yugonnãá, hananurú narkadu yiberniri; nû lôko karanurã du yina šiša čũo njizar.

3- Tudaga-ã nû arbidindĩ čũkã, nga koo di duruũ ?

Du amba bui čĩ duraar. Ka nuã du yibenĩe tohoo, ko gudi aya tamo tohi. Aũ tudo nuro kugĩ hi ka nduã du ôsuri numa yibenuũ yeĩ.

TAR MAMAR ARUM

(Texte en Dazaga)

Kũkur Dazaga ye Tudaga ye daa nũjurugi.

Ôwolu - Ini tani dau muruu kũkur ai Dazaga ye Tudaga ye

daa yeyintirii jikuu ai mire ini buru gali. Īnni jillan nu gali? Zeke gallu tiriši nturu kui nakirigire geyintirii jiki. Nã tiriši nturu kui nakiriga ? Te mire tiriši nturu sopur cêyĩgoo siri nturu dani. Tiriši numa soom curuwoo siri huma dani. Te jillan nu tiriši nturu daa kũkur geyintiroo re amma gañetaa (nijayintaa) ru ini addi yentiroo au kuri nĩye danna na yercineere geyiŋ. Au te tigiŋsoo tiriši nturu fukur dĩdir ni runtirii na jiki, karantirii na jiki tigiŋsoo tara amma tiriši nturu rontar tĩdir ni, dau nturu rontir tĩdir ni.

Nũncuu ŋa - Tara unnu Dazaga ye Tuda ye ginna cabdini kũkur tiriši nturu Dazaga-u ye Tudaga-u ye geyintirii jikuu ai ini buru gali. Tiriši nturu na fukur šanaf (biri) nturu na fukur tĩdir. Awini amma kura lau ru cika na tara ini nturu dĩlli fukur tĩdir guro anayintigi.

Te mire ini buru gali tiriši num fum taŋoo mire ini buru gali. Unnu ĩnni na (example) Furãse ye Aŋgile ye Araŋa ye ginna zaka mōgura-i rontu dĩru ŋa ru tiriši nturu rontar.

Nawuzuu ŋa - Unnu mašalau amma dĩmira ntura yercintu ni ini ai fi naku ini buru gali jigisir. Au dĩllu runturuŋi ni karantirii ai ginna ini buru gali dĩllu rontar ni.

Tuzoo ŋa – Amma-i «Dazaga

ye Tudaga ye mire širi huma ĩnni ?» intigi. Ciiru ai ginna amma dau mukure hinna ru mire buru siri dani. Ciiru unnu tara dau mukurda ru buru ña ? Te mire uŋko tiriši nturu runturi na jêki, karantirii na jêki te jillan nu amma-i «siri dĩrinni» ntigi. Ciiru unnu runtirii na jiki karantirii na jiki amma-i «Tiriši Dazaga ye Tudaga ye siri buru dĩi» ntigi. Unnu tara ginna daa dekir na ni tiriši nturu dĩllu rontar. Amma for a hunnoo ini mura-u tigiŋgire bêyi. Fodintina ni tiriši nturu dĩllu rontar. Ini tani dau muru ini ai kisirii jikuu sopurdoo tiriši nturu kui terigi ni buru galiyĩŋ ni.

HISSEIN ABAKAR MHT

(Texte en Dazaga)

Unnu gorũ budi gali ; hanjir urrundiri na yikii yoo yunu dazaga di urrudide duturoo na gali di karandirigi. Dugusa dišii karayeheta duro, êlifa dazaga na hindir. Kũkur tũbu 2020 di kuu kogo, araŋgir karandir na karandir di, urrundir na urrundir di ciidi unnu kogo araŋgir karandirigi ni urrundirigi. Kũkur tũbu 2020 budi gali di bêdiyi, tinda na budi lerdã yoo amma karayeheta na ginna budi šukurtirigi. Amma Kũkur tũbu jendimaa na ginna budi šukuran. Sagahan irri ciŋa, Kũkur tũbu 202 Al-la daha yuduwuke.

Wuše wuše !!!

Historique du Concours Toubou (texte en Tudaga)

Concours toubou 2012, Bordo Mosko Hanadii-ĩ du hũ bos.

Lõko Mosko Hanadii-ĩ landurã, anna kuna-ã yẽ ada-ã yẽ he ka hunda yũ-ã du karayindĩ ċidakudo kohudar. Anna kunu-ã yunu a angal du guyuo, dũli du ċũduru. Taa adibi nurã Doċĩ (muro horkusu hunã ada kara yihidi) yuhadiadu : Anna-ã yina yibeduda-ã karayindĩ gunú, muro mannu yibeyindĩ gali. Hõkor hunu a Concours tudagaa-ã yobus.



Cérémonie Concours 2017

2012 tuzuã Concours gubudi-ĩ hũ nakaar : Anna kunu-ã ha mēdi kĩnni-ĩ yibendu, ndar. Yunu oor du tadumaã tũrizidi kakad su yibendu ndar.

ẽskidi Concours tudagaa-ã yibendirĩ Bordo tigi-ro. Ada kunu-ã arbidi tudagaa-ã ċũdurtã, mura mannu karayinĩ yẽ arbiyinĩ yẽ ċidakudo togus. Tõi yingaldu sagahunu 2017 ada lau mannu

Cérémonie Concours 2013



Taa anna murdom sã ċũu (12) kor mēdi karadii yibeyuo. Anna yara ni ċũo, ada dũli di arbiyindã mura guyuo. Odo gubudi-ĩ sunduk coca haki. Lõko to anna angalda mundu lamar lau lidu du yugó.

Anna nĩa bui yidadu yingaldu, sagahunu 2013 Concours tudagaa-ã gudi yibendar. Taa anna digidem (20) kora leo. Taa tunda numo ndurã, Suisra, lukar.

Sagahunu 2015 Kandamai yẽ Ôyi yẽ, Concours tudagaa-ã du hikti karadi yẽ arbidi yẽ toņusudo hũ ċĩnawo, ôburi yẽ lau yẽ ċoņ. To anna murta hoo (50) kora leo. Kĩhi a aũ gubudi-ĩ kunjo gũrsoo hakini. Sagahunu 2016 adibi nurã yẽ tani yẽ



www.moskohanadii.org
www.dazaga.com

Concours tudagaa-ã hũ nakaar.

Lamar Concours bui togus.

Sagahunu 2018 Concours yibendirĩ Bordo tigi-ro, ċĩidi Mĩski du mēdi yerċi. Taa tunda Njamina tiro. Tiridã, aya yibendar nduru todunus, Dazagada-ã mannu ċetu. To koo 2019 Concours tudagaa-ã Concours tũbu togus.

Dazagada-ã ċetu yibendarã budi kubogo durtar. Tõi di mōdi sũgoi aya ċetu yibendar. Tuda-ã yẽ Dazagada-ã yẽ hoktundo, ċetu ka hundã gubia keyindi togus. Yunu a budi lertiyini !

WUŠE (Simon Neuhaus)

Apprendre à lire et écrire sa langue maternelle, quels sont les avantages ?

Kara Kui -Tîniima (Mêdi Dazaga)

**Amma kuba-i
: « Côhuri
ka hûdu gû
hûyi »
yindu.**

Ruu ai gîskei ciŋa Kara Kui-Tîniima da yêyeiŋ. Ini ginna ru kui, Kara kui tîniima mura amma-i hanantinroo bur gal. Ini înni yoo na, amma-i hanaintigiroo, te mire cussu ni awinni inuu tiragire tigusig, te jillan ini amma-i wutoo daku: Kara kui tîniima mura ñanna ? Ini înni gissirii cikki ?

Mura amma fôu ciiru, amma kûira la hunta na dîri. Mura ini ina ginna ru kui tafu yala ŋa duro gišintu kara-mêni. Kaliya ye dowiya ye bur ciki ciiru, kara bêi. Ini te-i mura ru tunoso yaliya ara kara heta ru cen. Te kee ru, Kara kui-tîniima jire ru yercintu ni rôz addi burayintu ni yegaa karaa dompu ni kara niya gura duro bôdi.

Unnu yaliya gura bur sibcintu karaintii cikki. Yaliya kara zutoo, sasan cûua gina ru kura, karaa dazaga ru karaintig. Ciiru fransê na addi addi ki gointig. Yege auzu ru bara tigisso, yaliya ru fransê bur centig. Au gur-i ña dazaga karantina ? wurug.

Dazaga ekol duro karading ni ruudungiroo bur gali. Înni kee ru bur gali ? Dazaga ru hananum rununire tigissoo, erifa ntira onko gini amma ntira-i fatra ginna ruda tigissirig. Kisa diza ntra-i gissida ye fara fatra ye ginna tara-i ye yaliya ntra ye yaliya ntra yaliya hunta-i hanayintigire tigusig. Te tara ginna ru bur cussu. Awinni dazaga duro ilim bur cii.

Ini kuir-i cinga, yaliya dazaga ru saa fiintoo, kara kuir franse kee nana kuir fintig. Dazaga kara kura ru dina cengre hinoo, saga munni. Ini kuir gal cinna, amma tafu yalana



Ecole en Dazaga de Têrituronne



Ecole en Dazaga de Têrituronne

Apprendre à lire et écrire sa langue maternelle, quels sont les avantages ?

duro cikka na kara ini gal gor gisintu. Inuu kara onko gin- inga ki šisa gor dau muku. Kara Kui-Tîniima-i ini dau muku yaliya ara dazaga ye furase ye fora ru karaintiga, yaliya furase bussu karaintiga ru mura bora. Te jilla nu mura-i kara dazaga na bur ši centii cikki. **(APE).**

Aũ urruyima Koki Kêlle (texte en Dazaga)

Woki tira **arru** šêgeli tira ye **zigir** tira ye êniri duro fuktundu.

Zigiruu arru ru hadigire : "Yuna aguzuu jira taharumoo nusorugi" yi .

Agu kôî te ru, arru hadigi :

- 1) Tani undoo inda deku fuk- dundug gor haranirigoo turowo ai gonirdi ;

- 2) Inda balik wude ši. Undo wude kogo mêda ara gin- na hidinimmi ;

- 3) Unnu tusom saga deroo hanna kura bo cika ru haroo ŋayidinni .

Agu kôî te ru, zigiruu buru gaazu mere, arruu ru sowu teru.

Mêdi ai suru huma : **jire nda- hari buru gali.**

(Arru ye Zigir ye/le bouc et l'hyène)



Séance de lecture à école en Dazaga de Têrituronne



Témoignage (Texte en Tudaga) :

de l'homme qui a participé à tous les 7 Concours / Concours ŋgo togusudã gunna tani du tîyi

Yagabi Mosko Hanadii-ĩ Bordaa ċi. Yum horidi hunã sagahunu 2012 ôwuri tûdusuã horiyuo. Anna horiy- indã : Kandamai yê yal hunã Šedei yê lidu horiyuo. Yoo ôwonni anna guda mannu četu lidu horiyuo : Ôyi Mahamûd yê yoo Wuše yê adibi hunã Dočĩ yê.

Gali Mosko Hanadii-ĩ yum gubu- di horidunã tani čer nurã tigiri yibenar. Yagabi a du tani amba bui toru maar : du

« ordinateur » ndubabi ni tihiki, yoo ŋgliška ni wenirê togus. Ôwonni tudaga wôtige he arbi- niri karanirê togus. Ôwonni Mosko Hanadii-ĩ sugahunu to- gusã gulagi « Concours » yû- gurti. Anna gubia yugurkã ha wuše wuše čeni. Concours ŋgo togusudã gunna tani du tîyi ni kohaar, gunna duraar, budi ga- li, didi tihinedu. Dagi tanu gun- na du gubia yibenurã « Yûsumai yê tani yê hôsia tîñ mûkurã ». Dagi to anna budi

lerčuo. Tani wuše wuše njûn- jûã maar. Têi têdi mannu saga- huna mundu Concours yibenar gunna du zo tidedo yugó.

Tani čer nurã ha yê, čer anna Bordo ċikã ha yê čer anna tudã gunna ha yê, Mosko Hanadii-ĩ hi budi sukurniri. Anna hundã tudaga ha budi duna čeo. Tun- da gunna arangurã kor duna tadurã yendiri. « Kubo turonnu ohuro yudobú ».

BRAHIM BARKA HASSAN MI.

Apprendre à lire et écrire sa langue maternelle, quels sont les avantages ?

Mišenu tudaga-ã karaga Lîbiyaa-ã du kara ndogusi-ĩ vire toaus l

Apprendre à lire et écrire sa langue maternelle, quels sont les avantages ?

duru yendar. Kanûnu (18) sagahanu **2013** ha su tudaga-ã karaga Lîbiyaa-ã du kara ndogusi-ĩ yodi-ĩ ċi. Toi di, wôzir-ã tîrizi di yoyi.

Nû, mêdi ôwuri murdomii kanjinã du kara ndogusda murta ôguzuu kora ha arba tudagaa-ã Tarabulus ga oskoba yendar. Taa, ôwuri murdom sã nûnjui kanjinã du kara ndogusi-ĩ ko bos. Gôniga ôguzuu a mugoi nû karayindî ċiku. Gôniga tada : Ubari yê Murzug yê Ôrkudun yê a. Ubari a ni, karaga ċû du ada (**350**) kora karayindî ċûku, su karago nôguzuui karayindîe koi ; Murzug du ni, karaga hunã ċû gunna du ada (**600**) kora karayindî ċû. Ôrkudun du ni, nû karaga buia ċû du ada (**800**) kora karayindî ċûku. Ôwonni, dugusa lidiã du karaga Ôrkudun ga guda hoo du karayindi. Mêdi ada karayindiã kara yagaba ôguzuu gubuddaa-ã borsu. Sagahanu togusoo, kara yagaba dîšee gubuddaa-ã gunna karayindi. Ôwonni, Šebeha a karaga ôguzuu yê Mararam yê numakulaa ċûkaã yê a karaga tuzoo du yê Tezer ga karaga hoo du yê gunna du ôwuri ligiĩ kara kohodirîe gartirî tîyiku. **Hassan Bedei mi**



Culture Toubou : Poèmes

Čadiena-ã

Aũ arbiyinã : ABDEL-SALAM WAHILI BRAHÎM (Tudaga)

Čadiena-ã, Čadiena-ã, Čadiena-ã

Yerndu, yerndu, Čad su yudombu !

Yerndu, kihanu nura kôî di čĩ šihinetu, hoksundu

Guro nura kôî di hidenã šihinetu
Aũ turonnu sohudo, Čad su gubia kendu

Amba busau hunã du čĩ yodurku yongu, gubia yusurru

Čadiena-ã, Čadiena-ã, Čadiena-ã

Nendundú, hoksundu, dahu turundu

Čad nuro hi layî čĩ

Maa ni ndũú, ônuu ni ndũú, yalaa ni ndũú

Aũ turonnu sohudo gubia yusurru

Čadiena-ã, Čadiena-ã, Čadiena-ã !

Tiliši nturuu kimire nturuu

Aũ uruyima WASSAI BIRAN ISSA (Dazaga)

Dazaga mire tiliši nturu kiyai ni buru cusu.

Mire buru rudinni, amma mîntai hanayintig.

Taara môgura sopur curunoo gali.

Tiliši amma-u gonturdoo gali.

«Ŋa?» niŋoo, tiliši nturu tinta.

Dazaga mire nii ginna duro bêyi.

Mire tiliši buru gali, ciiru amma muntu-i

yêyintinni.

Tee jilan nu šimpur ronturoo gali.

Tiliša kuraa muntu ciiru mire buru dakir.

Dazaga tiliši tinta ŋa kimire.

Mire kincoo biri tîdirdi.

«Ŋa?» niŋoo, tiliši nturu tinta.

TUDI-Ĩ

Aũ arbiyinã : OUMAR ABAKAR KELLEY (Tudaga)

TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ

Tudi-ĩ Čad numo nuũ

Tudi-ĩ Lîbie numo nuũ

Tudi-ĩ Niyer numo nuũ

Tudi-ĩ ndûrtu tam

Tudi-ĩ hala tam

Tudi-ĩ adaga tam

Tudi-ĩ nuŋu tam

Tudi-ĩ nîŋi tam

Tudi-ĩ kundudo tam

TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ

Nuro gagala tam

Nuro huski dunudo tam

Ka nuã čûsa-ã hudûú

Tudaga nua gala-ã hûdûú

Tudaga-ã muro mêdi TUDA du yugurûdo

Adaga nuã kundudi-ĩ hi yugurûdo

Tudo tudagayini čindi

Tudo čumasa yida čindi

Tudo adaga ha čĩ čindi

Ka muro mêdi TUDA yê KA hoktundu TUDAGA yuguruk

Ka numa hûdûwo Tudo gunú

Domurî ndurã OUSMAN HAMID yuha :

« Tudaga kinjidi tiri du luum

Kundudo kinjidi kûrmo »

Ka nuã arbidinîe togus

Êrbedige hi bozîe togus

Anna ka-ã ha duna čendiã četu duna ye

Anna-ã ha gurnanu

Anna-ã četu tuduzo

TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ

Tudaga-ã ha duna ye

Kundudo numa gibi-ĩ hi kuba čû du yida

Kundudo kinjidi kûrmo

Tudaga kinjidi morti

Adaga kinjidi numo bozú

TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ

Ada nuã kara-yihi

Buya nuã ha bûre yûdu

Tuda giba-ã ha lanu naani tiri hundã ha yusu

Dahu nduronnu nuu gibi-ĩ sobûú

Tudaga nuã tûre-ã hudûú

TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ TUDI-Ĩ !

ÊRIŠA (Devinettes)

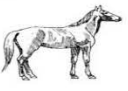
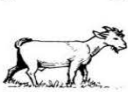
1. Durusu nûguu diru wunnaã înni ? _____

2. Tedigi tuzunã înni ? _____

3. Yege aya taŋũ ŋa duro yunu kidei ciĩ înni ? _____

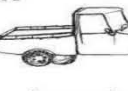
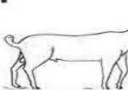
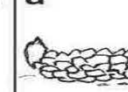
Alphabet Toubou

Êlifa Dazagaa

a A  aski	b B  bosu	c C  côori	d D  dêgil	e E  eke	ê Ê  êti
f F  furu	g G  goni	h H  hadin	i I  izi	î Î  yî	j J  jina
k K  kogoye	l L  lalam	m M  mulu	n N  nûru	ñ Ñ  ñaki	ŋ Ŋ  ŋahila
o O  orko	ô Ô  ôrku	p P  pompu	r R  rôdiye	s S  sa	š Š  aši
t T  têlti	u U  urru	û Û  dûguli	w W  wini	y Y  yaya	z Z  zîŋki

Illustrateurs : Susan Rose, Brahim Daouda, Jean-Marie Boayaga, Mbanji Bawe Ernest

Arba tudagaa-ã

a A  aski	ã Ã  kayuã	b B  barbi	č Č  čôhuri	d D  direnu
e E  eberu	ê Ê  êre	g G  gimiĩ	h H  hosu	i I  diri
î Î  tîbi	ĩ Ĩ  êĩ	k K  karaa	l L  lôĩ	m M  mûzi
n N  no	nj Nj  anja	ñ Ñ  ñê	ŋ Ŋ  ŋam	o O  ormo
ô Ô  ôtu	p P  popur	r R  arru	s S  sûni	š Š  šĩĩ
t T  tûnni	u U  yurusu	û Û  dûguli	ũ Ü  yuũ	w W  wûni
y Y  yuzo	z Z  zîŋi	Illustrations : Madjitelem Phanuel Mbanji Bawe Ernest Hassane Abakar Ûyi Mahûmut		

Comptine

Usu da usuu

U su da usuu
Usu nêgeti

Nêgeti kara
Kara sôidoo
Sôî anagaa
Anagaa ûlu
Ûlu kemele
Kemele wele
Êtîi tuguni
Basal gône
Kûdomi cêide
Cêi êzi diŋa kurcok.

**Kûkur Tûbu duro kana-
har baraniĩgo yuna ki-
siĩga !**

(Texte en Dazaga)

1. Cau naãna ginna niri
karanĩgi ;
2. Cûdo bo-u njendoo,
jenum kurtiĩgi ;
3. Budi karanĩgi. Lîbira
êriha ya dagaa ye zugulaa
ye, yoo « lîbir hôluŋa » ye
«Sudur Tûbu» (jurnal) ye
dîksioner ginna cikii ni tussa
ši.

4. Gûruba whatsapp
(Yege dazaga ŋa ye Con-
cours Toubou 2020 ye), yoo
tigaa ada nedaa daha cikaa
(www.moskohanadii.org
www.dazaga.org), yoo
Facebook ye duro (daa)
noko ginna urrunu.

Aũ urruyima AHMAT GIHINNI

Les structures organisatrices

Nimè Tombà (Dazaga)

Nimè Tombà mere Asôsiasiũ kûronduni amma ña ye Sakafa (Adaga) ña ye daha hidimeyinigi. Mere siyaasa duro na bêï, yo hôïde hun na barayinii bêï.

Wôki hûi tinakũ : ize sũbudũ ña sagahan 2016, ôwiri nduzoo ña duguha dîgidem sã aguzuu curukũ ; **Njemene** di.

Sagahan te duro, ôwiri nisii ña duguha dîgidem sã aguzuu curukũ, hakuma hanayi ni wê-tige cên. Wê-tige te rukum huma : **Arrêté ministériel N°4972/MAT/2016**.

Nimè Tombà mere, **Cad** duro, busau ai Sahel ña ye Sahara ña ye ginna duro hidimeyinigi cii di, unnu gorũ kogo, pîrefektur Gouro ña daha bes budi hurgusu dîi.

Mere yunu gôyi yercinã, iše amma ada busau ai Sahel ye Sahara ye duro cikaa ña zaka gali tigisiña ye, zaka êmii kûro irriña ye.

Te jilla, yuna ada kûronduni hundũ gôyi yercine :

Kûronduni êmii ña ye karã ña ye ñilaha amma (santé) ña ye ;

Zaka êmii ñilaha di buzunja ye, zaka Sakafã ye haga amma ye ginna tuhukudiña ye ;

Zaka bîi (environnement) nduruũ hukurunja ye ;

Zaka adaga ndura ye daga ndura, yo yuna ndura kubaa ginna zaka ši tendiña ye ;

Zaga êmii ye hakuma ye, yoo asôsiasiũ kuda cikaa ye ginna di turkundi ni, kaa dendu ni, nime kûro kendiriña.

AHMAT GIHINNI ALLACI

Mosko Hanadii-ĩ (Tudaga)

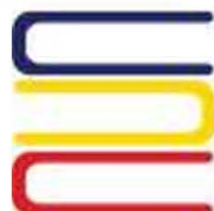
Bordoa kôï turo, čer hunã Mosko Hanadii-ĩ čindïe, čĩ. Hoo gubia kiši-ĩ yê ngullahaa-ã yê (ADP) 2012 horiyi. Kôï to di anna-ã tudaga ni karayindi, ñgiliška ni karayindi, naharka ni karayindi. Ôwonni, kômbuyutur ni hikindi. Ôwonni du, kîtaba yila šiša mundu čûo: Tudagaa yê naharkaa yê ñgiliškaa yê arangaa yê du čûo. Kîtaba taa, allahar du bu, anna čidakã tigrindu ni du karayindi. Yunu gudi gali du čĩ mekine kakada hoto di čoobê yê hotaa anna-ã yihidïe yê mannu čûo.

Zala yê Nîyer yê kunu gubi bôdiyuo. Toi yingaldu nũ anna-ã budi mundu dahu čonggo. Ka hundã yê adaga hundã yê arbidindïe togusoo, didi morčundũ. Lôko turo aũ turo yuhadi :« Aũ ka hunã hanayunnó kôñoli hunã mannu anna-ã mugayundũ » čĩ. Ôwonni yuhadi: « Aũ tani Tudo čini čĩidi tudaga hanayunnó tudo gunũ » čĩ. Yunu to yuhadã budi yire.

Toi yingaldu, anna zala čũkã budi ka hundã čidaku meyella-ã mundu yihido. Anna mundu gunna meyella-ã taa čudurtã tudaga-ã ka guda-ã kua koodi, hanayuo. Anna Tuda-ã gunna Čad čũkã yê Nîyer čũkã yê Zala čũkã yê gunna anna zala du meyella yibeyindiã ha nuñu bui yendiri. Mosko Hanadii-ĩ mannu tudaga-ã nduhui yê nešertii yê yingaldu horkusu a du zodïe barayini. Tunda tudaga-ã ka yuũa koi di aũ aũ hu čenî bizïe barandiri. Ka-ã nduhui hundã yunu gunna du istaamalti barayinïe kor du hanandiri. Weti yê arbidi yê du gunna, adaga giba yê yuna guda êske-ã gunna du yê. A gu yingaldu tunda anna Mosko Hanadia-ã kitaba-ã kinji di bîdiyoo yê appa yê yibendar. Dakumo koo kôï a du hangĩ.

Yunu a gunna zaga togusĩ čĩ anna Tuda-ã zaga gubia turrïe barandirĩ tïyo. Tudaga dakuru !

Ôyi Mahûmut



ASSOCIATION
POUR LA PROMOTION
D'EDUCATION

